



Distr.
GENERAL

A/53/609/Add.6
4 December 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят третья сессия
Пункт 94 повестки дня

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ

Доклад Второго комитета*

Докладчик: г-н Владимир ГЕРУС (Беларусь)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Второй комитет провел обстоятельное обсуждение по пункту 94 повестки дня (см. A/53/609, пункт 2). Решения по этому пункту в целом принимались на 23, 26, 29, 36, 40, 41 и 42-м заседаниях 23, 28 и 30 октября, 10, 24, 25 ноября и 1 декабря 1998 года. Ход рассмотрения этого пункта Комитетом отражен в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/53/SR.23, 26, 29, 36 и 40-42).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

A. Проект резолюции A/C.2/53/L.10

2. 21 октября представитель Индонезии от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Осуществление конвенций Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию" (A/C.2/53/L.10), следующего содержания:

* Доклад Комитета по этому пункту будет издан в семи частях под условным обозначением A/53/609 и Add.1-6

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 52/198 и 52/201 от 18 декабря 1997 года,

с удовлетворением отмечая, что большое число государств ратифицировало Конвенцию Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, и призывая другие государства принять надлежащие меры с этой целью,

с удовлетворением отмечая также, что большинство государств и одна организация региональной экономической интеграции ратифицировали Рамочную конвенцию Организации Объединенных Наций об изменении климата и Конвенцию о биологическом разнообразии или присоединились к ним,

с признательностью отмечая великодушное предложение правительства Аргентины провести 2-13 ноября 1998 года четвертую сессию Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, а также великодушное предложение правительства Сенегала провести 30 ноября-11 декабря 1998 года в Дакаре вторую сессию Конференции Сторон по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке,

подчеркивая, что эти конвенции являются важными механизмами обеспечения устойчивого развития с учетом поставленных в них целей,

рассмотрев доклад Генерального секретаря,

1. с удовлетворением отмечает решение первой сессии Конференции Сторон Конвенции по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, выбрать Международный фонд сельскохозяйственного развития в качестве принимающего учреждения для глобального механизма и в соответствии с решением 24/СОР.1 Конференции предлагает Фонду в качестве ведущей организации всесторонне сотрудничать с Программой развития Организации Объединенных Наций и Всемирным банком;

2. с удовлетворением отмечает также принятие на третьей сессии Конференции Сторон Киотского протокола к Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и призывает все государства предпринять дальнейшие усилия по обеспечению по возможности скорейшего вступления Протокола в силу;

3. подчеркивает необходимость как можно скорее обеспечить всестороннее осуществление конвенций;

4. призывает правительства затронутых стран в первоочередном порядке ускорить процесс разработки национальных, субрегиональных и региональных программ действий, а также призывает международное сообщество, особенно развитые страны, и организации системы Организации Объединенных Наций и предлагает многосторонним финансовым учреждениям и всем другим заинтересованным участникам поддержать усилия развивающихся стран в рамках этих процессов путем предоставления финансовых ресурсов и других форм помощи, например посредством передачи технологий и создания потенциала, согласно соответствующим статьям конвенций и решениям конференций сторон;

5. предлагает исполнительным секретарям конвенций представить Генеральной Ассамблее доклады о результатах будущих совещаний конференций сторон конвенций;

6. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии доклад о принятых мерах по осуществлению настоящей резолюции;

7. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный "Осуществление конвенций Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию".

3. На 40-м заседании 24 ноября представитель Индонезии объявил о том, что проект резолюции A/C.2/53/L.10 снят его авторами.

В. Проекты резолюций A/C.2/53/L.11 и A/C.2/53/L.30

4. На 23-м заседании 23 октября представитель Индонезии от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая, Австралии, Мексики, Норвегии, Соединенных Штатов Америки и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Международное сотрудничество в деле смягчения последствий явления Эль-Ниньо" (A/C.2/53/L.11), следующего содержания:

"Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря об осуществлении ее резолюции 52/200 от 18 декабря 1997 года о международном сотрудничестве в деле смягчения последствий явления Эль-Ниньо.

учитывая, что возникающее время от времени в Южном полушарии явление Эль-Ниньо имеет природное происхождение, отличается периодичностью и, следовательно, носит предсказуемый характер,

отмечая, что противоположное Эль-Ниньо явление, известное под названием "Ла-Нинья", согласно прогнозам ученых, может возникать в различных регионах мира и причинять в них ущерб, и что международное сотрудничество также необходимо в деле смягчения и его последствий,

выражая свою самую глубокую озабоченность по поводу широкомасштабных и опустошительных последствий возникающего время от времени в Южном полушарии явления Эль-Ниньо во всем мире, особенно в 1997/98 году, который ученые признали годом, когда явление Эль-Ниньо имело самые крайние формы за всю историю,

подчеркивая, что любая надежная стратегия смягчения последствий стихийных бедствий, которые могут вызываться явлением Эль-Ниньо в будущем, должна иметь в своей основе эффективный диалог и сотрудничество между научными и техническими сферами деятельности системы Организации Объединенных Наций и ее оперативные обязанности в областях обеспечения готовности к стихийным бедствиям, гуманитарной помощи, устойчивого развития, технического сотрудничества и укрепления потенциала,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 52/200 и одобряет содержащиеся в нем рекомендации и выводы;

2. выражает свою признательность за сотрудничество, осуществляемое Организацией Объединенных Наций в отношении стран, пострадавших от явления Эль-Ниньо, и за ценное сотрудничество со стороны международного сообщества;

3. выражает свое удовлетворение организацией первого Межправительственного совещания экспертов по Эль-Ниньо, которое должно состояться в Гуаякиле, Эквадор, 9-13 ноября 1998 года в соответствии с пунктом 10 резолюции 52/200;

4. постановляет, что доклад об итогах этого Совещания будет рассмотрен по соответствующим пунктам на седьмой сессии Комиссии по устойчивому развитию, на основной сессии Экономического и Социального Совета 1999 года и на специальной сессии Генеральной Ассамблеи по обзору и оценке Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств;

5. постановляет также рассмотреть явление "Ла-Нинья" в контексте осуществления резолюции 52/200;

6. призывает к непрерывному и полному осуществлению резолюции 52/200;

7. приветствует созыв в 1999 году межправительственного совещания экспертов по явлению Эль-Ниньо, которое будет проведено в Лиме на основе всеобъемлющего подхода, охватывающего научные, технические, социальные и политические вопросы, и при широком участии межправительственных экспертов и политиков;

8. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии, через Экономический и Социальный Совет, доклад об осуществлении настоящей резолюции по пункту, озаглавленному "Окружающая среда и устойчивое развитие";

9. просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее, через Экономический и Социальный Совет на его основной сессии 1999 года, рекомендации по вопросу о том, каким образом система Организации Объединенных Наций будет заниматься уменьшением опасности стихийных бедствий после завершения Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий в 1999 году".

5. На 36-м заседании 10 ноября заместитель Председателя Комитета г-н Дейвид Прендергаст (Ямайка) внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Международное сотрудничество в деле смягчения последствий явления Эль-Ниньо" (A/C.2/53/L.30), представленный на основе неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/53/L.11. Впоследствии к авторам проекта резолюции присоединились Ирландия, Испания и Португалия.

6. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/53/L.30 (см. пункт 18, проект резолюции I).

7. В свете принятия проекта резолюции A/C.2/53/L.30 проект резолюции A/C.2/53/L.11 был снят его авторами.

С. Проекты резолюций А/С.2/53/L.17 и А/С.2/53/L.59

8. На 26-м заседании 28 октября представитель Российской Федерации внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Обзор хода осуществления конвенций, касающихся окружающей среды и устойчивого развития" (А/С.2/53/L.17), следующего содержания:

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Программу действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век, принятую на ее девятнадцатой специальной сессии, в частности на часть IV этой программы, озаглавленную "Международные институциональные механизмы",

ссылаясь на Найробийскую декларацию о роли и мандате Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, принятую Советом управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на ее девятнадцатой сессии,

ссылаясь далее на свое решение 52/445 от 18 декабря 1997 года, в котором она постановила продолжать проводить обзор хода осуществления конвенций, подписанных на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию или разработанных в результате ее проведения, а также других конвенций, касающихся устойчивого развития, принимая во внимание раздел IV.A Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век,

признавая, что директивные решения согласно конвенциям принимаются их соответствующими конференциями участников, являющимися автономными органами,

ссылаясь на решение 17/25 Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде от 21 мая 1993 года, в котором Совет управляющих принял Программу развития и периодического обзора права окружающей среды,

учитывая, что между различными конвенциями существуют тесные взаимосвязи, и подчеркивая необходимость их дальнейшей оценки, в соответствующих случаях, в целях достижения синергизма и многочисленных выгод и содействия обеспечению согласованности политики и действий, тем самым способствуя прогрессу в их общем осуществлении,

признавая роль Генеральной Ассамблеи в содействии прогрессу в деле осуществления конвенций и выполнения содержащихся в них обязательств,

признавая также ту роль, которую должна играть Ассамблея в общем развитии международного права окружающей среды, касающегося устойчивого развития с межсекторальной и комплексной точки зрения,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о путях и средствах проведения обзора хода осуществления конвенций, касающихся устойчивого развития,

1. постановляет проводить в ходе будущих сессий комплексные обзоры хода осуществления конвенций, касающихся окружающей среды и устойчивого развития, на основе оценки их взаимосвязей с целью разработки директивных рекомендаций, которые можно было бы доводить до сведения их соответствующих конференций участников;

2. постановляет далее, что Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде в соответствии с пунктом 119 Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век следует готовить для рассмотрения Генеральной Ассамблеей на будущих сессиях периодические тематические доклады с целью содействия Ассамблее в проведении межправительственных обзоров, предусмотренных в пункте 1 выше; такие доклады следует готовить в тесном сотрудничестве с секретариатами конвенций и в них следует:

а) концентрировать внимание на научных оценках экологических взаимосвязей между конвенциями, полностью используя потенциал Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде по проведению оценок состояния окружающей среды и контроля за ним;

б) обобщать результаты соответствующих исследований и других мероприятий, проводимых как на индивидуальной, так и на совместной основе согласно конвенциям;

3. просит Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в консультации с исполнительными секретарями конвенций и секретариатом Комиссии по устойчивому развитию подготовить предложения, касающиеся возможных тем, сферы охвата и сроков проведения таких обзоров, и представить эти предложения на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят четвертой сессии".

9. На 42-м заседании 1 декабря заместитель Председателя Комитета г-н Дейвид Прендергаст (Ямайка) внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Международные институциональные механизмы, касающиеся окружающей среды и развития" (A/C.2/53/L.59), представленный на основе неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/53/L.17, и внес в проект резолюции A/C.2/53/L.59 следующие устные поправки:

а) в шестом пункте преамбулы слово "разделе" было заменено словом "части";

б) в пункте 1 постановляющей части слово "совершенствования" было заменено словом "улучшения";

с) в пункте 2 постановляющей части слова "осуществление положений раздела IV.A" были заменены словами "осуществление положений части IV.A", а слова "в разделе IV" - словами "в части IV".

10. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/53/L.59 с внесенными в него устными поправками (см. пункт 18, проект резолюции II).

11. До принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Франции (см. A/C.2/53/SR.42).

12. В свете принятия проекта резолюции A/C.2/53/L.59 проект резолюции A/C.2/53/L.17 был снят его автором.

D. Проекты резолюций A/C.2/53/L.21 и A/C.2/53/L.58

13. На 29-м заседании 30 октября представитель Кении по просьбе представителей Индонезии от имени авторов проекта, а именно государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая, внес на рассмотрение проект резолюции,

озаглавленный "Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде" (A/C.2/53/L.21), следующего содержания:

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2997 (XXVII) от 15 декабря 1972 года, в которой она постановила учредить Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

ссылаясь также на результаты и решения девятнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, созванной в целях проведения общего обзора и оценки осуществления Повестки дня на XXI век, и в частности на пункты 119 и 122-124 Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век,

ссылаясь далее на Найробийскую декларацию о роли и мандате Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, принятую Советом управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на его девятнадцатой сессии,

рассмотрев доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе ее пятой специальной сессии,

1. приветствует доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе ее пятой специальной сессии и содержащиеся в нем решения;

2. отмечает, в частности, решение SS/V/2 Совета управляющих об активизации, реформировании и укреплении Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, включая вопросы, которым периодически необходимо уделять особое внимание, определенные Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в соответствии с Найробийской декларацией о роли и мандате Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

3. приветствует принятие Конференцией полномочных представителей, состоявшейся в Роттердаме 11 сентября 1998 года, Конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении некоторых опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле и, в частности, участие секретариата Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в сотрудничестве с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в качестве временного секретариата Конвенции;

4. вновь подтверждает, что Найроби является местом расположения Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и что необходимо укреплять Программу, выполняющую роль координационного центра по рассмотрению глобальных вопросов экологии;

5. рекомендует Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде продолжать активизировать свою наполненную новым содержанием роль в качестве важного учреждения-исполнителя Глобального экологического фонда с учетом решений, принятых на заседании Ассамблеи Глобального экологического фонда в марте 1998 года, и приветствует, в частности, сотрудничество с Глобальным экологическим фондом в области использования ресурсов пресной воды, примером которого является проведение глобальных международных оценок водных ресурсов, и осуществления деятельности, направленной на борьбу с ухудшением состояния земель, в рамках основных направлений деятельности Глобального экологического фонда;

6. приветствует предпринимаемые Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде усилия по рационализации работы организации в Найроби, подчеркивает важное значение обеспечения адекватных, стабильных и предсказуемых финансовых ресурсов в качестве важного требования, с тем чтобы Программа могла выполнить возложенный на нее расширенный мандат, и призывает правительства вносить взносы для обеспечения полного и эффективного осуществления программы работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

7. призывает Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде активизировать его усилия в целях мобилизации при необходимости дополнительных ресурсов из других донорских источников".

14. На 42-м заседании 1 декабря заместитель Председателя Комитета г-н Дейвид Прендергаст (Ямайка) внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде" (A/C.2/53/L.58), представленный на основе неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/53/L.21, и внес в проект резолюции A/C.2/53/L.58 следующие устные поправки:

а) в пункте 6 постановляющей части в английский текст после слов "welcomes further" было добавлено слово "the";

б) в пункте 7 постановляющей части слова "и в этой связи признает" были заменены словами "и в этой связи признает далее".

15. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/53/L.58 с внесенными в него устными поправками (см. пункт 18, проект резолюции III).

16. В свете принятия проекта резолюции A/C.2/53/L.58 проект резолюции A/C.2/53/L.21 был снят его авторами.

Е. Проект решения

17. На своем 42-м заседании 1 декабря Комитет по предложению Председателя постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению доклад Генерального секретаря о товарах, вредных для здоровья и окружающей среды (A/53/156-E/1998/78) (см. пункт 19).

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ВТОРОГО КОМИТЕТА

18. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

Международное сотрудничество в деле смягчения последствий явления Эль-Ниньо

Генеральная Ассамблея,

/...

рассмотрев доклад Генерального секретаря об осуществлении ее резолюции 52/200 от 18 декабря 1997 года о международном сотрудничестве в деле смягчения последствий явления Эль-Ниньо¹,

выражая свою самую глубокую озабоченность по поводу широкомасштабных и опустошительных последствий периодически возникающего в Южном полушарии явления Эль-Ниньо для большинства регионов мира, особенно в 1997-1998 годах, которые ученые признали периодом, когда явление Эль-Ниньо имело самые крайние формы проявления на протяжении его известной истории,

отмечая прогресс в улучшении понимания периодически возникающего в Южном полушарии явления Эль-Ниньо и отмечая далее, что дальнейшее расширение сбора данных и информации и обмена ими могло бы содействовать моделированию и прогнозированию повторного возникновения этого природного явления,

отмечая также, что противоположное Эль-Ниньо явление, известное под названием "Ла-Нинья", согласно прогнозам ученых, может возникать и причинять ущерб в различных регионах мира и что, возможно, необходимо международное сотрудничество в целях смягчения его последствий,

подчеркивая, что в основе любой надежной стратегии смягчения последствий стихийных бедствий, которые могут быть вызваны явлением Эль-Ниньо в будущем, должны лежать эффективный диалог и сотрудничество в научных и технических сферах деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций и ее оперативные функции в областях управления деятельностью в связи со стихийными бедствиями, гуманитарной помощи, устойчивого развития, технического сотрудничества и укрепления потенциала, включая сбор данных, системы контроля и раннего предупреждения на всех уровнях,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря¹ об осуществлении резолюции 52/200 и одобряет содержащиеся в нем рекомендации и выводы;

2. выражает свою признательность за содействие, оказываемое Организацией Объединенных Наций пострадавшим странам в их усилиях по смягчению последствий явления Эль-Ниньо, и за ценное содействие со стороны международного сообщества;

3. с удовлетворением принимает к сведению результаты Международной конференции по использованию систем раннего предупреждения с целью уменьшения опасности стихийных бедствий, созванной в рамках Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий в Потсдаме, Германия, 7-11 сентября 1998 года;

4. выражает удовлетворение в связи с организацией первого Межправительственного совещания экспертов по Эль-Ниньо, которое состоялось в Гуаякиле, Эквадор, 9-13 ноября 1998 года в соответствии с пунктом 10 ее резолюции 52/200;

5. постановляет, что доклад об итогах этого Совещания будет рассмотрен по соответствующим пунктам повестки дня на седьмой сессии Комиссии по устойчивому развитию, на основной сессии Экономического и Социального Совета 1999 года и на специальной сессии

¹ A/53/487.

Генеральной Ассамблеи для углубленного обзора и оценки хода осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств²;

6. постановляет также рассмотреть явление Ла-Нинья в контексте осуществления ее резолюции 52/200;

7. призывает к непрерывному и полному осуществлению ее резолюции 52/200;

8. приветствует созыв в 1999 году в Лиме межправительственного совещания экспертов по явлению Эль-Ниньо, в рамках которого будет обеспечен всеобъемлющий подход, охватывающий научные, технические, социальные и политические вопросы, при широком участии межправительственных экспертов и политиков;

9. просит Генерального секретаря в консультации с Административным комитетом по координации представить Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет на его основной сессии 1999 года рекомендации по вопросу о том, каким образом система Организации Объединенных Наций будет заниматься задачей уменьшения опасности стихийных бедствий после завершения Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий в 1999 году, с учетом накопленного опыта и при условии превращения раннего предупреждения в ключевой элемент будущих стратегий уменьшения опасности стихийных бедствий;

10. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии через Экономический и Социальный Совет доклад об осуществлении настоящей резолюции по пункту, озаглавленному "Окружающая среда и устойчивое развитие".

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

Международные институциональные механизмы, касающиеся окружающей среды и развития

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Программу действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век³, принятую на ее девятнадцатой специальной сессии, в частности на часть IV этой Программы, озаглавленную "Международные институциональные механизмы",

ссылаясь также на свое решение 52/445 от 18 декабря 1997 года о ходе осуществления конвенций, касающихся устойчивого развития,

² Доклад Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, Бриджтаун, Барбадос, 25 апреля-6 мая 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.I.18 и исправления), глава I, резолюция 1, приложение II.

³ Резолюция S-19/2, приложение.

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о путях и средствах проведения обзора хода осуществления конвенций, касающихся устойчивого развития⁴,

подчеркивая, что директивные решения согласно конвенциям принимаются их соответствующими конференциями участников, которые являются автономными руководящими органами,

отмечая, что различные конвенции, касающиеся окружающей среды и устойчивого развития, находятся на разных этапах осуществления, и признавая роль Генеральной Ассамблеи в содействии прогрессу в осуществлении этих конвенций и выполнении содержащихся в них обязательств,

вновь подтверждая необходимость, как это предусмотрено в части IV Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век, повышения согласованности в рамках различных межправительственных организаций и процессов посредством более тесной координации политики на межправительственном уровне, а также в дальнейшем осуществлении более согласованных усилий по укреплению сотрудничества между секретариатами соответствующих директивных органов,

1. призывает конференции участников и постоянные секретариаты Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата⁵, Конвенции о биологическом разнообразии⁶ и Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке⁷, изучить соответствующие возможности и меры для повышения взаимодополняемости их действий и улучшения научной оценки экологических взаимосвязей между этими тремя конвенциями;

2. просит Генерального секретаря подготовить доклад для представления Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии, в котором будут определены меры, принятые для осуществления положения части IV.A, в частности пункта 119 Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век³, а также области, требующие дальнейшего рассмотрения и работы, с учетом роли соответствующих организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций, как это предусмотрено в части IV Программы.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ IIII

ДОКЛАД СОВЕТА УПРАВЛЯЮЩИХ ПРОГРАММЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ

Генеральная Ассамблея,

⁴ A/53/477.

⁵ A/AC.237/18 (Part II)/Add.1 и Corr.1, приложение I.

⁶ См. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Конвенция о биологическом разнообразии (Центр программной деятельности по праву окружающей среды и природоохранным мероприятиям), июнь 1992 года.

⁷ A/49/84/Add.2, приложение, добавление II.

ссылаясь на свою резолюцию 2997 (XXVII) от 15 декабря 1972 года, в которой она постановила учредить Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

ссылаясь также на результаты и решения девятнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, созванной в целях проведения общего обзора и оценки хода осуществления Повестки дня на XXI век⁸, и в частности на пункты 119 и 122-124 Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век⁹,

ссылаясь далее на Найробийскую декларацию о роли и мандате Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, принятую Советом управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на его девятнадцатой сессии¹⁰,

рассмотрев доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его пятой специальной сессии¹¹,

1. приветствует доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его пятой специальной сессии и содержащиеся в нем решения¹¹;

2. отмечает, в частности, решение SS.V/2 Совета управляющих об обновлении, реформе и укреплении Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде¹², включая предложенные Директором-исполнителем в духе Найробийской декларации о роли и мандате Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде¹⁰ направления деятельности, на которых должны быть сосредоточены усилия Программы, а также другие приоритетные направления деятельности Программы, определенные Советом управляющих на его девятнадцатой сессии;

3. приветствует принятие Конференцией полномочных представителей, состоявшейся в Роттердаме 10 сентября 1998 года, Конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении некоторых опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле и принимает во внимание тот факт, что временно функции секретариата Конвенции совместно выполняют Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций и Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде до принятия сторонами Конвенции окончательного решения о месте расположения секретариата;

⁸ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые Конференцией (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8, и исправления), резолюция I, приложение II.

⁹ Резолюция S/19-2, приложение.

¹⁰ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 25 (A/52/25), приложение, решение 19/1, приложение.

¹¹ Там же, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 25 (A/53/25).

¹² Там же, приложение I, решение SS.V/2.

4. приветствует также проведение первой сессии Межправительственного комитета по ведению переговоров по международному имеющему обязательную юридическую силу документу для осуществления международных действий в отношении некоторых стойких органических загрязнителей, которая состоялась в Монреале, Канада, в июне 1998 года, и приветствует далее позитивную роль, которую сыграла Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде в области рационального с экологической точки зрения использования химических веществ, и в особенности усилия, предпринятые Программой в качестве секретариата Конвенции для переговоров по конвенции о стойких органических загрязнителях;

5. подчеркивает, что Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде является и должна оставаться основным органом Организации Объединенных Наций в области окружающей среды и что ей отводится роль ведущего глобального природоохранного органа, определяющего глобальную экологическую повестку дня, содействующего согласованной реализации экологического компонента устойчивого развития в рамках системы Организации Объединенных Наций и являющегося авторитетным защитником интересов глобальной окружающей среды;

6. приветствует решение SS.V/6¹³ Совета управляющих, а также решения состоявшегося в апреле 1998 года совещания Ассамблеи Глобального экологического фонда и состоявшегося в октябре 1998 года совещания Совета Глобального экологического фонда по вопросу о роли Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в Фонде и приветствует далее сотрудничество с Фондом в области ресурсов пресной воды, например в рамках проведения глобальной международной оценки запасов воды, и в деятельности по борьбе с деградацией почв, которые относятся к основным направлениям деятельности Фонда;

7. призывает Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде продолжать проводить текущую реформу Программы; признает, что, как указано в Найробийской декларации, для обеспечения оперативного характера ее мандата обновленной Программе необходимы достаточные, стабильные и предсказуемые финансовые ресурсы, и в этой связи признает взаимосвязь между качеством, актуальностью и эффективностью осуществления программ с точки зрения затрат, доверием к организации и соответствующим расширением возможностей Программы в деле привлечения финансовых средств;

8. призывает также Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде активизировать свои усилия по мобилизации, при необходимости, дополнительных финансовых ресурсов из других донорских источников в поддержку осуществления приоритетных направлений деятельности Программы в соответствии с Найробийской декларацией и с согласия Совета управляющих.

* * *

19. Комитет также рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

Доклад Генерального секретаря о товарах,
вредных для здоровья и окружающей среды

¹³ Там же, решение SS.V/6.

Генеральная Ассамблея принимает к сведению доклад Генерального секретаря о товарах, вредных для здоровья и окружающей среды¹⁴.

¹⁴ A/53/156-E/1998/78.